

Třídveřový Hyundai i30 se představil v Paříži **Hyundai i30 three-door to debut in Paris**



Hodnota značky Hyundai dosáhla nového rekordu
Hyundai's brand value reached new high

Novinky z automobilového průmyslu / News from the automotive industry

Hyundai chce titul Evropské auto roku

Minimálně o několik tisíc automobilů více, než plánovaných 300 tisíc kusů, vyrobí v letošním roce závod HMMC v Nošovicích. Na tiskové konferenci, která se konala 8. října v Ostravě, to potvrdil Frank Ahrens, ředitel globálního PR společnosti Hyundai Motor Company.

„Patří mezi naše neefektivnější závody,“ pronesl Ahrens na adresu nošovického HMMC a dodal, že závod se pro společnost stává v této době důležitějším. „Je totiž důkazem toho, že Hyundai je evropský výrobce,“ upozornil a pokračoval: „Většina automobilů značky Hyundai, které se prodávají v Evropě, je vyrobena v HMMC. Dva ze tří nejprodávanejších modelů v Evropě, i30 a ix35, se vyrábějí tady v ČR stejně jako 70 procent dílů, z kterých vyrábíme auta v HMMC.“ Podle Ahrense je ze všech vozů Hy-

undai, které se prodávají na evropských trzích, pouze 10 až 12 procent vyrobeno v Koreji. „Přibližně 60 procent našich vozů prodáváných v Evropě se vyrábí tady v HMMC, asi 12 procent v Turecku a zhruba 18 procent v Indii,“ vysvětlil. Důkazem, že je Hyundai evropským výrobcem, je snaha společnosti vybojovat s nejprodávanejším modelem v Evropě Hyundai i30 titul Evropské auto roku. „Jsme přesvědčeni o tom, že i30 má šanci ten titul získat, a je to pro nás důležité tím, jak důležitá je pro nás Evropa a evropský trh,“ sdělil Ahrens. Závod HMMC v Nošovicích momentálně vyrábí čtyři modely vozů značky Hyundai: pětidveřový hatchback i30, i30 kombi, MPV ix20 a SUV ix35. V polovině listopadu se přidá ještě třídveřová verze i30.

Zdroj: Právo, 9. října 2012

Hyundai wants the title European Car of the Year

This year's HMMC production plan of 300,000 vehicles might be exceeded by minimum some thousands of cars. Global PR Director of Hyundai Motor Company Frank Ahrens affirmed the information at a press conference held in Ostrava on 8th October.

“HMMC is one of our most productive plants”, Ahrens said and added that the company becomes now increasingly important for Hyundai. “The plant is the evidence that Hyundai is a European carmaker”, he said and continued: “Majority of Hyundai cars sold in Europe has been produced in HMMC”. Two of the three bestselling models in Europe – the i30 and ix35 – are made here in the Czech Republic, same as 70% of all parts used for production of the vehicles in HMMC. According

to Ahrens, only some 10-12% of Hyundai cars sold around Europe have been made in Korea. “Some 60% of all Hyundai cars sold in Europe have been produced here in HMMC, some 12% in Turkey and approximately 18% in India”, he explained. Hyundai's effort to win the European Car of the Year award with the i30 model affirms the fact that Hyundai is the European producer. “We are sure that the i30 has a chance to get the title. This is important for us because Europe and the European market are very important for Hyundai”, said Ahrens. HMMC plant in Nošovice currently produces 4 models: Hyundai i30 hatchback, Hyundai i30 wagon, MPV Hyundai ix20 and SUV Hyundai ix35. Production of the i30 three-door starts in the mid-November.

Source: Právo, 9th October 2012

Z tisku / From the press

Hyundai prodává v ČR o 40 procent více aut

Skoro 11 700 aut prodala za devět letošních měsíců v Česku automobilka Hyundai. Podíl značky na českém trhu je teď téměř 9%, což ji řadí na druhé místo za vedoucí Škodu Auto. Impozantní je nárůst prodejů ve srovnání s loňskem, 38 procent. Nejprodávanejší je model i30, kterého se jen v září prodalo 344 kusů, což z něj dělá nejprodávanejší vůz nižší střední třídy v tuzemsku před sesterským cee'dem od Kia a VW Golf. Škoda Octavia je ve statistikách řazena o třídu výše. Velmi úspěšné jsou také modely Hyundai ix20 (malé MPV) a pseudoterénní Hyundai ix35, jež jsou ve svých třídách na druhých místech.

**11. října 2012,
MF Dnes**

Hyundai to sell by 40% more cars in the CZ

Hyundai sold almost 11,700 vehicles in the Czech Republic during first 9 months of 2012. The carmaker now holds almost 9% market share in the Czech Republic, which puts Hyundai on the second place behind Škoda. The growth of sales is especially significant in comparison to the previous year – 38%. The bestselling model is the i30. There were 344 Hyundai i30 cars sold in September, which makes the car the bestselling lower middle-class vehicle in domestic market, beating the sister model Kia Cee'd and VW Golf (in terms of the statistics Škoda Octavia belongs to the higher class). Small MPV Hyundai ix20 and SUV Hyundai ix35 are very successful too. The both cars occupy the second places in their segments.

**11th October 2012,
MF Dnes**

Hyundai ix35 na vodíkový pohon

Koncem tohoto roku zahájí Hyundai produkci vodíkové verze svého SUV modelu ix35. Stane se tak první globální automobilkou, která bude sériově vyrábět vozidlo s nulovými emisemi. Výroba modelu ix35 Fuel Cell začne v prosinci tohoto roku v závodě v korejském Ulsanu. Plán předpokládá produkci 1000 vozů do roku 2015. Hyundai již podepsal kontrakt s dánskými a švédskými městy o pronájmu flotily těchto automobilů pro jejich zastupitelstva. Po roce 2015 počítá Hyundai s omezenou výrobou modelu ix35 Fuel Cell v množství 10 000 kusů. „Vůz ix35 Fuel Cell je vrcholem pokročilých technologií Hyundai a našeho závazku zastávat vůdčí postavení v oblasti technologií šetrných k životnímu prostředí,“ řekl Woong Chul Yang, vedoucí výzkumu a vývoje Hyundai.

**10. října 2012,
The New Zealand Herald**

Hyundai ix35 Fuel Cell

Hyundai will begin production of its hydrogen ix35 Fuel Cell vehicle by the end of the year, becoming the first global automaker to begin commercial rollout of a zero-emissions vehicle. In December the Korean firm will begin production of the ix35 Fuel Cell at its Ulsan factory, with a target of building 1,000 vehicles by 2015. Hyundai has already signed contracts with Danish and Swedish cities to lease the ix35 Fuel Cell for council fleets. Beyond 2015, Hyundai plans limited production of the ix35 Fuel Cell, with a goal of 10,000 units. “The ix35 Fuel Cell is the pinnacle of Hyundai's advanced engineering and our most powerful commitment to be the industry leader in eco-friendly mobility”, said Woong Chul Yang, head of Hyundai R&D.

**10th October 2012,
The New Zealand Herald**

* Články mohou být s ohledem na prostor kráceny.

* With respect to space the articles may be shortened.

Souhrnná provozní porada – říjen 2012

Vedení HMMC a zástupci všech oddělení se sešli na další souhrnné provozní poradě, která se konala 5. října v auditoriu administrativní budovy.

Úvod patřil prezidentovi HMMC, panu Kim Jun-ha, jenž ve svém projevu ocenil, že jsme v září překonali výrobní plán a poděkoval všem zaměstnancům za jejich úsilí. Zmínil také pařížskou premiéru třídvéřové varianty modelu Hyundai i30, která se v našem závodě začne vyrábět 15. listopadu 2012. Pan prezident očekává, že tato novinka svým dynamickým a moderním vzhledem zaujme především zákazníky z řad mladé generace. Zároveň ale upozornil, že prodeje nových aut v Evropě klesají už pátým rokem za sebou a za prvních 8 měsíců letošního roku se zdejší trh s novými vozy propadl o 7,1%. Proto by se měla společnost HMMC zaměřit na

sledující úkoly – najít nová odbytiště pro naše vozy mimo Evropu, nadále vyrábět auta té nejvyšší kvality a snižovat náklady.

Po projevu u řečnického pultu vystoupili manažeři, kteří účastníky seznámili mj. s informacemi o výrobě, kvalitě a s prodejními výsledky. Naše společnost v září vyrobila přes 24 000 vozů Hyundai i30 hatchback a kombi, ix20 a ix35. Automobily z Nošovic měly minulý měsíc největší odbyt v Německu, Rusku, Velké Británii, Itálii a Španělsku. Bližší informace najdete v tabulce. Během porady byli také oceněni tito zaměstnanci: Pavel Balán z Odd. správy budov a OŽP, Ondřej Galuszka a Pavel Bouzek z Odd. kontroly kvality, Tomáš Vyrobník z Odd. finální montáže a Adam Bukvald z Odd. převodovkárny. Jejich pracovní úsilí a zlepšovací návrhy mohou sehrát významnou roli ve snaze získat cenu Auto roku 2013.

Business review meeting – October 2012

Company's top management and representatives of all departments participated in another Business review meeting which was held in HMMC Auditorium on 5th October.

Speech of HMMC President, Mr. Kim Jun-ha, inaugurated the meeting. Mr. President appreciated a fact that we managed to exceed our production plan for September and thanked all employees for their effort. He also mentioned the Paris premiere of Hyundai i30 three-door, the production of which will start in our plant on 15th November 2012. Mr. President expects this newcomer to attract young customers with its dynamic and stylish new look. But he pointed out that sales of new vehicles in Europe have been decreasing for five consecutive years and during last 8 months of this year the European car market slumped by 7.1%. That is why HMMC should focus on following goals – to find new sales markets outside Europe, keep

producing best-quality cars and minimize unnecessary expenditures.

Afterwards managers of selected departments came to the speaker's desk and informed participants about detailed data regarding production, quality and sales results. HMMC produced over 24,000 cars (Hyundai i30 hatchback and wagon models, ix20 and ix35) in September. During last month, vehicles from Nošovice were mostly demanded in Germany, Russia, United Kingdom, Italy and Spain. Detailed information is available in a chart. During the meeting, these HMMC members were awarded: Pavel Balán from the Facilities and Environment Dept., Ondřej Galuszka and Pavel Bouzek from the Quality Control Dept., Tomáš Vyrobník from the Assembly Dept., and Adam Bukvald from the Transmission Dept. Their work efforts and improvement proposals might significantly contribute to our goal – the 2013 Car of the Year Award.



Prezident HMMC Kim Jun-ha a Pavel Balán oceněný za EMAS (více na str. 8)
HMMC President Kim Jun-ha and Pavel Balán awarded for EMAS (more on page 8)



Období / Period		Září 2012 / September 2012
VÝROBA PRODUCTION	i30	10 855
	ix20	3 021
	ix35	10 724
	Celkem / Total	24 600
PRODEJ SALES	i30	10 853
	ix20	3 096
	ix35	10 169
	Celkem / Total	24 118

Výsledky výroby a prodeje: září 2012 / Production and sales results: September 2012

Zajímavosti / Interesting news

Hyundai na autosalonu v Paříži odhalil 3 novinky

Tři modely Hyundai měly světovou premiéru během pařížského autosalonu (29. září – 14. října 2012): nejnovější třídveřová verze i30, závodní speciál pro rally i20 WRC a ix35 Fuel Cell, který nabízí pohonný systém s palivovými články. Tato nová vozidla názorně dokazují závazek značky Hyundai poskytovat evropským zákazníkům nyní i v budoucnu vysoce kvalitní inovace.

Třídveřová varianta nové generace i30 je určena výhradně pro Evropu a posiluje pozici značky Hyundai ve třídě C – jedné z nejvíce konkurenčních automobilových tříd v Evropě, kde Hyundai od roku 2007 zaznamenává největší úspěchy. Třídveřová i30 si zachovává stejně vysokou úroveň kvality a výbavy a nabízí ekologické a úsporné motory jako



„Pařížský autosalon je jednou z nejvýznamnějších motoristických akcí v Evropě, proto jsme se právě zde rozhodli odhalit naše tři nové mode-

Hyundai revealed 3 world premieres at Paris Motor Show

along with the clean and efficient powertrains as the rest of the new-generation i30 family. (Detailed information about the i30 three-door is available on page 5).

Hyundai's rally-ready i20 model highlights the brand's dynamism and performance pedigree. As with previous participation in the WRC series with the Accent, the rally-ready i20 is equipped to meet the rigorous FIA specifications required to compete in today's WRC competition and heralds a return to motorsport for Hyundai. Signaling Hyundai's commitment to a clean and sustainable future, the production-ready ix35 Fuel Cell debuted at the show. Benefiting from a visual makeover and technical upgrades, including a 24 kW lithium-polymer battery and 100 kW fuel stack, it has a range of 588 km. Hyundai will begin series production of ix35 Fuel Cell in December this year.

Senior Vice President and COO of Hyundai Motor Europe Allan Rushforth commented: "The Paris Motor Show is one of the major events on the European automotive calendar, so it is fitting that we have chosen this event to premier three major new vehicles from Hyundai. Each demonstrates an important element of the Hyundai brand, and together they reaffirm our commitment to Europe and its citizens – both today and in the future."

Hyundai revealed three world premieres at the Paris Motor Show (29th September to 14th October 2012): its latest Europe-focused production car, the new-generation i30 three-door; all-new motorsport contender, the rally i20; and the ix35 Fuel Cell. These new vehicles demonstrate the brand's commitment to providing high quality innovation in Europe now, and in the future.

Conceived solely for Europe, the new-generation i30 three-door strengthens Hyundai's presence in one of Europe's most competitive vehicle segments – the C segment in which the brand has seen its greatest success since 2007. The three-door retains the same high levels of quality and equipment,



ostatní zástupci rodiny i30 nové generace. (Podrobnější informace o třídveřové i30 najdete na straně 5).

Rallyová verze modelu Hyundai i20 používá na dynamiku a závodní historii značky. Stejně jako předchozí účastník seriálu WRC, model Accent, i nová i20 splňuje přísné specifikace automobilové federace FIA nutné pro účast v aktuální soutěži WRC a zvěstuje návrat automobilky Hyundai do motorsportu. Na pařížském autosalonu se také představil Hyundai ix35 Fuel Cell, který je ukázkou snahy o čistou a udržitelnou budoucnost. Tento vůz, jenž těží z modernizovaného vzhledu a technických zlepšení, včetně lithium-polymerové baterie s kapacitou 24 kWh a palivového článku o výkonu 100 kW, má dojezd 588 km. Hyundai hodlá zahájit sériovou výrobu ix35 Fuel Cell v prosinci letošního roku. Allan Rushforth, viceprezident a výkonný ředitel společnosti Hyundai Motor Europe, k tomu poznamenal:

ly Hyundai. Každý z nich představuje důležitou součást značky Hyundai a společně potvrzují náš kladný vztah k Evropě a jejím obyvatelům – dnes i v budoucnu."



Třídveřový Hyundai i30 se představil v Paříži

Hyundai i30 three-door to debut in Paris



Třídveřový model i30 nové generace byl oficiálně představen 27. září 2012 na Pařížském autosalonu. Třetí člen modelové řady i30 doplňuje již známé karosářské varianty – pětídveřový hatchback a kombi. Zástupce Hyundai v segmentu C „vyrobený pro Evropu“ tím zvětšuje svou přitažlivost pro ještě širší spektrum zákazníků.

Hlavní kouzlo třídveřového modelu spočívá v jeho osobitěm sportovním designu, který se vyznačuje charakteristickými fluidními tvary značky Hyundai. Silně skloněný pás bočních oken s hranatější siluetou a delší dveře dodávají vozu dynamičtější profil a tento efekt posilují změny designu přídě a zádě. Snadno rozeznatelnou šestiúhelníkovou masku chladiče zdůrazňuje nová černá mřížka se síťovou strukturou a středová lišta. Po stranách masky chladiče jsou nové sportovnější mlhové světlomety tvořené kruhovými zdroji světla ve spojení s pásy LED diod pro denní svícení. Síťovou strukturu mají také výplně přídatných otvorů pro přívod vzduchu a design přídě završuje nově tvarovaný nižší nárazník.

Vzadu vyniká přepracovaná spodní část nárazníku a nové horizontálně tvarované mlhové světlomety, které se liší od svislých svítilen pětídveřového modelu. Toto řešení společně s černou spodní částí nárazníku vytváří u zadní partie širší a sportovnější dojem. Proměnu exteriéru završují exkluzivní 16" kola z lehké slitiny. K dispozici je nová barevná kombinace interiéru s oranžovým stehováním na volantu, hlavici řídicí páky a loketních opěrkách ve výplních dveří.

Třídveřová verze nové generace i30 přebírá v plném rozsahu přednosti

pětídveřového modelu, a nabízí tak vysoké standardy kvality, výbavy a komfortu. Řidiči se mohou těšit na evropské jízdní vlastnosti i na možnost měnit nastavení systému FLEX STEER, který upravuje účinek posilovače řízení v závislosti na přání řidiče a převládajících jízdních podmínkách. Nová generace i30 bude nabízena s výběrem šesti motorů v kombinaci s šestistupňovými mechanickými a samočinnými převodovkami. Vrcholem palety je vznětový motor „U-II“ 1,6 litru, který dosahuje nejvyššího výkonu 94 kW (128 k), přestože má emise CO₂ pouhých 97 g/km. S těmito hodnotami poskytuje nejlepší poměr výkonu a hospodárnosti ve svém segmentu. Nová generace i30 je dosud nejlepším příkladem snahy značky Hyundai vyrábět své vozy v Evropě pro Evropu. Přitom kombinuje odborné znalosti designérů a konstruktérů pracujících v Evropském výzkumném a vývojovém středisku Hyundai v Německu s osvědčenou kvalitou výroby v českém závodě HMMC v Nošovicích.

The new-generation i30 three-door was officially unveiled at the 2012 Paris Motor Show on 27th September. The third member of the new i30 family, the three-door joins the five-door hatchback and the wagon to extend the broad appeal of Hyundai's "made for Europe" C-segment range to an even wider audience.

Central to the appeal of the three-door is its distinctive, sporty styling. Incorporating Hyundai's "fluidic sculpture" form language, the new model's sharply-raked beltline, more angular glasshouse silhouette and longer front doors provide it with a more dynamic profile, and the effect is enhanced by changes to front and rear styling. A new, black-finished mesh insert and central bar accentuate Hyundai's easily-recognizable hexagonal grille, which is flanked by new, sportier fog lamp clusters consisting of round spots connected to LED daytime running

light strips. The mesh treatment is continued in the clusters, and the front-end design is completed by a newly-profiled lower bumper.

At the rear, the remodeled lower bumper area includes new horizontal, sculpted fog lamps that contrast with the upright units of the five-door. These lights and a new black insert at the bottom of the bumper create the impression of a wider, sportier rear design. Exclusive 16-inch alloy wheels complete the exterior transformation. A new orange colorway for the interior trim, including orange color stitching on the steering wheel, gear shift knob and door armrest, is available.

New-generation i30 three-door retains the positive characteristics of the five-door, providing high standards of quality, equipment and comfort. Drivers will experience Europe-tuned ride and handling, and can alter the settings of the FLEX STEER system to change steering assistance depending on their preference and prevailing conditions. The new-generation i30 is offered with a choice of six engines, together with six-speed manual and automatic transmissions. The highlight of the powertrain range is the "U-II" 1.6-liter diesel engine, generating 128 HP yet emitting only 97 g/km of CO₂. Together, these figures deliver the best power-to-efficiency ratio in the segment. The new-generation i30 provides the best evidence yet of Hyundai's commitment to producing cars in Europe, for Europe – combining the design and engineering expertise of the team at Hyundai's European R&D Center in Germany with the proven manufacturing excellence of the Czech HMMC factory in Nošovice.



Stalo se v HMMC / What happened in HMMC

Porotci soutěže Auto roku navštívili HMMC

V pátek 14. a v pondělí 17. září hostila společnost HMMC významnou návštěvu. Do našeho závodu přijelo 6 porotců prestižní evropské ceny Auto roku, o jejíž získání se společnost Hyundai uchází se svým modelem i30 nové generace. Doprovázeli je zahraniční motorističtí novináři a zástupci Hyundai Motor Europe.

Úvod patřil setkání s vedením HMMC a prezentaci firmy. Poté přišla na řadu prohlídka výrobních hal a následně projížďka po testovacím okruhu ve vozech Hyundai i30 hatchback a kombi. Účastníci dvoudenní akce měli také jedinečnou příležitost svést se v nové třídeverové variantě, i když prozatím maskované. Návštěvníci nikterak neskryvali skutečnost, že na ně moderní technologie, výrobní proces i celkové prostředí továrny udělaly velký dojem. „Výroba ve vašem závodě je skvěle organizovaná. Technologie jsou úžasné, zvláště roboti. Pro zájemce o automobil Hyundai z HMMC je jistě také důležité to, že se každý vůz testuje na testovací dráze,“ uvedl Tomáš Porekar, člen poroty Auto roku ze Slovinska. „Řekl bych, že nová i30 je oproti svému předchůdci úplně jiná liga – má lepší design, kvalitu



materiálů, jízdní vlastnosti. Myslím si, že Hyundai i30 má velkou šanci probjout se mezi 7 finalistů ankety Auto roku,“ uvedl na adresu našeho modelu Maciej Ziemek, další z porotců výše uvedené soutěže, tentokrát z Polska, a Tomáš Porekar doplnil jeho postřehy o osobní zkušenost: „Novou i30 jsem ze Slovinska ujel asi 750 km a jízda byla velmi komfortní. Tento vůz představuje skvělý poměr mezi cenou, kvalitou a výbavou.“ Držitel celoevropského titulu Auto roku 2013 bude oznámen počátkem března na autosalonu v Ženevě.

Car of the Year jurors visited HMMC

HMMC company hosted important visitors on Friday 14th and Monday 17th September. Six jurors of the reputable European competition Car of the Year visited our plant. Hyundai seeks the COTY award with its Hyundai i30 new generation model. The jurors were accompanied by foreign automotive journalists and representatives of Hyundai Motor Europe.

The opening was dedicated to the meeting with the HMMC management and presentation of the company. Then after, a factory tour took place followed

by a drive in Hyundai i30 cars, both hatchback and wagon, on the company's test track. The participants of the two-day event had a unique opportunity to drive also brand new three-door version, however camouflaged. The visitors did not hide the fact they were very impressed by the technologies, production process and the environment of the plant in general. "I think that it is very efficient factory, very well organized. This is really the high grade of technology. It is also very interesting for everybody who wants to buy a Hyundai car from this factory that every car has been tested on the test track", said Tomáš Porekar, the COTY juror from Slovenia. "The new i30 is a pretty different league compared to its predecessor. It has better design, quality of the materials and driveability. I think the Hyundai i30 has a big chance to be one of the 7 finalists of the Car of the Year award", Maciej Ziemek, the COTY juror from Poland commented on our model, and Tomáš Porekar added his personal experience: "Actually I drove this car here from Slovenia. It is about 750 km. It was very comfortable. The car is a very good value for what you have to pay for it". The COTY winner for 2013 will be announced at the Geneva Motor Show at the beginning of March.

Hodnota značky Hyundai dosáhla nového rekordu

Hyundai Motor Company, nejrychleji rostoucí automobilka podle hodnoty značky, zaznamenala v žebříčku 100 nejlepších globálních značek v roce 2012, sestavovaném poradenskou společností Interbrand, meziroční nárůst své hodnoty o 24,4% na 7,5 miliardy USD.

Automobilka Hyundai je zařazována mezi 100 nejlepších globálních značek nepřetržitě již osm let a letos se umístila na 53. místě, což je nejlepší umístění společnosti Hyundai v historii po průběžném zlepšování z 84. pozice v roce 2005. „Nedávne investice značky Hyundai do globálních kampaní a skvělý design nových produktů odpovídají emocionálním potřebám zákazníků,“ uvedla společnost Interbrand. „Povědomí o značce Hyundai se během krátké doby fenomenálně zvýšilo a bude zajímavé sledovat, jakým směrem se bude Hyundai v budoucnosti vyvíjet.“ Obrovský meziroční nárůst o 24,4 procenta

v letošním roce je výrazně vyšší, než průměrný růst o 11,2 % v rámci automobilového průmyslu. I mimo automobilový průmysl patří Hyundai mezi hodnotově nejrychleji rostoucí značky na světě, v těsném závěsu za takovými značkami, jako jsou Apple Inc., Google Inc. a Amazon.com.

Hyundai's brand value reached new high

Hyundai Motor Company, the fastest growing automotive company by brand, saw its brand value surge 24.4 percent from a year earlier to \$7.5 billion, according to brand consultancy Interbrand's 2012 Best 100 Global Brands.

Hyundai, which has been included in the Best 100 Global Brands list for eight consecutive years, ranked No. 53 out of 100 brands this year, a steady increase from the No. 84 position in 2005 and the company's highest ranking ever. "Hyundai's recent investment in global campaigns and sensational new product designs are fulfilling customers' emotional needs," Interbrand said in a statement. "Brand awareness for Hyundai has increased phenomenally in a short period of time and we are looking forward to the brand's future direction." The whopping growth rate of 24.4 percent this year significantly outperformed the industry's average growth rate of 11.2 percent. Beyond the auto industry, Hyundai is also one of the world's fastest growing brands, closely trailing the growth rate of brands such as Apple Inc., Google Inc., and Amazon.com.

Pořadí (auto-průmysl)	Značka	Hodnota značky (100 mil. USD)	Meziroční změna	Pořadí v roce 2012 (celkové)
1	Toyota	303	+9 %	10
2	Mercedes-Benz	301	+10 %	11
3	BMW	291	+18 %	12
4	Honda	173	-11 %	21
5	VW	93	+18 %	39
6	Ford	80	+6 %	45
7	Hyundai	75	+24 %	53
8	Audi	72	+17 %	55
9	Porsche	51	+12 %	72
10	Nissan	50	+30 %	73

Dny NATO 2012

Ve dnech 22. a 23. září se na mošnovském Letišti Leoše Janáčka konal již 12. ročník největší letecko-armádně-bezpečnostní show ve střední Evropě Dny NATO v Ostravě. Tuto jedinečnou událost si letos nenechalo ujít více než 200 tisíc návštěvníků. I tentokrát byla společnost HMMC jedním z hlavních partnerů této akce.

Návštěvníci Dnů NATO si mohli vychutnat pozemní i letecké ukázky, stejně jako rozsáhlé statické i dynamické prezentace armádní, policejní, požární i záchranné techniky. Jelikož byla společnost HMMC již tradičně jedním z hlavních partnerů akce, nechyběli mezi diváky ani zaměstnanci našeho závodu. „Dny NATO jsou velice pěkné. Je tady spousta atrakcí, letadel a vojenské techniky. Zázemí Hyundai je uděláno dobře. Je tu velký stan, ve kterém je občerstvení. Tribuny jsou postaveny přímo ve středu celého dění, takže letecké přehlídky i ty vojenské zásahy vidíme velmi dobře,“ pochvalovala si průběh akce Naděžda Závadná z Odd. lidských zdrojů, která se Dnů NATO zúčastnila již podruhé. Ve vzduchu patřilo k nejpůsobivějším vystoupení britské akrobatické skupiny Red Arrows, které se diváci na mošnovském letišti dočkali po šesti



letech, a premiérová ukázka amerického strategického bombardéru B-52. Jeho posádka předvedla taktické letové manévry a nízké průlety. Britští i američtí piloti sklídili bouřlivé ovace. „Protože se velmi zajímám o vojenskou techniku a vojenství obecně, tak návštěva Dnů NATO je pro mě naprosto automatickou záležitostí a už jsem tady asi popáté,“ uvedl další z našich kolegů Petr Tupý z Odd. nákupu. Prezentaci vozů Hyundai zajistila ostravská společnost Autolaros Speed, která na Dnech NATO představila 5 aut – Hyundai i30, ix20, ix35 a nové generace modelů Santa Fe a i20. Všechny vozy se těšily velkému zájmu návštěvníků.

2012 NATO Days

Already 12th year of the largest air, army and security show in the Central Europe called NATO Days in Ostrava took place at the Leoš Janáček Airport, Mošnov on 22nd and 23rd September. Over 200,000 visitors attended this extraordinary event this year. Also this time, HMMC company was one of the main partners of the show.

Visitors to the NATO Days enjoyed both ground and air demonstrations as well as wide range of static and dynamic presentations of army, police, firefighting and rescue service equipment. As the HMMC company was traditionally one of the main

partners of the event, there were many visitors from among our employees too. „The NATO Days event is very nice. There are many attractions, aircrafts and the army equipment here. The Hyundai's ground is very well prepared. There is a big tent with refreshment. Tribunes are located right in the middle of everything, so the view is perfect“, Naděžda Závadná from the HR Dept., who attended the NATO Days for the second time, appreciated the event. One of the most amazing air demonstrations was a performance of the British acrobatic group the Red Arrows that returned to the Mošnov airport after six years and premiere of the American strategic bomber B-52. Its crew introduced tactical flight maneuvers and low flybys. The British and American pilots both reaped passionate ovation. „As I am very interested in military equipment and warfare in general, visiting the NATO Days has become automatic for me. That is already my fifth time here“, Petr Tupý from the Purchasing Dept. said. Hyundai dealer Autolaros Speed Ostrava provided 5 cars for display – Hyundai i30, ix20, ix35 and the new generation Santa Fe and i20. All cars enjoyed the great interest of visitors.

Fotbalový turnaj HMMC – finále

Letošní ročník Fotbalového turnaje HMMC je za námi. Ve středu 3. října se na hřišti u areálu našeho závodu hrál finálový zápas, v němž proti sobě opět nastoupily týmy Boca Seniors a Paint Komando.

Před samotným vyvrcholením turnaje se ještě bojovalo o třetí místo. To získal celek Dream Team, jenž si poradil s Dveřní Chelsea 3:1. Poté přišlo na řadu finále, které se rovněž hrálo 2 x 25 minut. První poločas byl poměrně vyrovnaný. Ve druhé půli se hráčům lakovny podařilo vstřelit úvodní branku a poté se začala ještě více projevovat jejich herní převaha a lepší sehranost. Tým Paint Komando nakonec zaslouženě vyhrál 2:0 a celkově už potřetí zvedl nad hlavu pohár pro vítěze, který hráčům předal prezident HMMC Kim Jun-ha. „Máme mladý mančaft. Někteří kluci hrají fotbal na poloprofesionální úrovni, takže bylo vidět, že si ten míč umíme dát a myslím, že to rozhodlo. Boca měla dobrý tým, ale vyhráli jsme



zaslouženě,“ řekl Lukáš Rac, kapitán vítězného mužstva, které si odneslo i šek na 7 tisíc korun. Nejlepším hráčem závěrečných turnajových bojů byl Jan Filipčík z Paint Komanda, který získal pohár, soudek piva a vůz Hyundai ix20 s plnou nádrží na víkend. Vítězům gratulujeme!

HMMC Football Tournament – final match

This year's HMMC Football Tournament ended. The final match, again between Boca Seniors and Paint Komando teams, took place on HMMC football pitch on Wednesday 3rd October.

Battle for the 3rd place, in which Dream

Team defeated Dveřní Chelsea 3:1, preceded the tournament's culmination. The final match was played 2 x 25 minutes as well. The first half was relatively tight. In the second half, players from the Paint Shop scored the opening goal and later their dominance and good coordination were even more noticeable. Paint Komando team won deservedly 2:0 and for the third time obtained the cup which was handed over by HMMC President Kim Jun-ha. „We have a young team. Some boys play football at a semi-professional level. It was evident that we can pass and hold the ball and I think it was the key to our victory. Boca is a good team, but our triumph was well-deserved“, said Lukáš Rac, captain of the winners who received a 7,000 CZK check too. Jan Filipčík from Paint Komando was chosen the best player and got a cup, small keg and Hyundai ix20 with full tank for a weekend. Congratulations to winners!

HMMC převzala certifikát EMAS

HMMC received EMAS Certificate



Prezident HMMC Kim Jun-ha a ministr životního prostředí Tomáš Chalupa
HMMC President Kim Jun-ha and Minister of the Environment Tomáš Chalupa

V úterý 2. října přijel do našeho závodu ministr životního prostředí Tomáš Chalupa s doprovodem. Hlavním účelem jeho návštěvy bylo předání certifikátu EMAS, jenž je po dosažení mezinárodní normy ISO 14001 dalším dokladem implementace systému ochrany životního prostředí v naší firmě. Nošovický závod Hyundai je první českou automobilkou, která toto ocenění získala.

Certifikát převzal z rukou ministra prezident společnosti HMMC pan Jun-ha Kim. EMAS, neboli systém environmentálního řízení podniků a auditu, je jedním z dobrovolných nástrojů ochrany životního prostředí, který pozitivně motivuje organizaci k odpovědnému přístupu v této oblasti nad rámec legislativních požadavků. V České republice je v systému EMAS dosud zaregistrováno 26 subjektů, z toho 2 města, a společnost HMMC se tímto stala prvním držitelem certifikátu z odvětví automobilového průmyslu. EMAS byl zřízen Evropskou unií za účelem zjišťování a sledování vlivu činností organizací na životní prostředí a zveřejňování informací formou jednotlivých environmentálních prohlášení. „Je samozřejmé, že každá průmyslová činnost má vliv na životní prostředí, tedy i ta naše. Cílem HMMC je kromě výroby moderních automobilů i co nejvyšší možná ochrana životního prostředí,“ uvedl Pavel Balán z Odd. správy budov a OŽP, který měl projekt EMAS na starosti, a dodal: „Naše společnost se zavázala v dekla-

raci porozumění získat tento certifikát do 4 let od zahájení provozu. Nastavili jsme celý systém řízení – zavádění nových technologií, zlepšení odsávání, filtry na vřechotechnice atd. Ukazujeme, že se opravdu o životní prostředí staráme a chceme být dobrým sousedem pro naše okolí.“ Jak poznamenal ministr Tomáš Chalupa, získání tohoto ocenění je pouze začátek. „Teď jde o to posunout se dále a pokoušet se hledat ta řešení při vědomí těžké ekonomické situace, ve které se nyní nachází nejen Česká Republika. Je potřeba snažit se dosáhnout dobrých výsledků pro zákazníky a nabídnout jim něco víc také proto, že to ocení,“ uvedl ministr při předávání certifikátu. Součástí programu ministry návštěvy byla rovněž prohlídka výrobních hal. „Na mě i mé kolegy to udělalo velký dojem. Ti roboti a všechno, co tady je. Když vidím tu neskutečnou čistotu a pořádek, i toto o něčem svědčí a já osobně si toho velmi vážím,“ uzavřel ministr Chalupa.



Minister of the Environment Tomáš Chalupa arrived to our plant on Tuesday 2nd October. The main purpose of his visit was a handover of the EMAS Certificate which is, after obtaining the ISO 14001 standard, another evidence of implementation of the environment-friendly policy in our company. Hyundai Nošovice has become a very first Czech carmaker to obtain the certificate.

HMMC President Mr. Jun-ha Kim received the certificate from the hands of the Minister. EMAS - Eco Management and Audit Scheme – is one of the voluntary tools for environment protection that leads the enterprises to responsible approach in this area beyond the legal requirements. There are 26 subjects registered in the EMAS system in the Czech Republic now, including 2 municipalities. The HMMC has thus become a very first subject from



the automotive industry to receive the certificate. The EMAS has been established by the European Union to detect and observe an impact of corporations' activities on the environment and to publish information in a form of individual environmental reports. "It is clear that every industrial activity has an impact on the environment, including ours. Apart from production of modern vehicles, the HMMC goal is also to protect the environment in the best possible way", said Pavel Balán from the Facilities & Environment Dept. who was in charge for the EMAS project and added: "In the Declaration of Understanding our company pledged to obtain the EMAS Certificate in 4 years from the start of operation. We have set a complex management system – introduction of new technologies, improvement of extraction, air filters etc. We show we really care for the environment and want to be a good neighbor". As the Minister noticed, obtaining the certificate was just the beginning. "Now you have to move on and try to find solutions, knowing that the economical situation is difficult not only in the Czech Republic. It is necessary to continuously achieve good results for the customers and to provide them with something more, as they will appreciate it", Minister said during handover of the certificate. There was also a plant tour organized within the ministerial visit. "My colleagues and I are impressed. Those robots and everything around is great. Seeing the unbelievable cleanliness and order - it says something. And I personally do appreciate it very much", Minister Chalupa concluded.

Zdravotní, požární a havarijní hlídky

V HMMC se během září uskutečnila odborná příprava členů zdravotních, požárních a havarijních hlídek v rámci neustálého zdokonalování a prohlubování jejich znalostí. Status požární hlídky vyplývá ze zákona o požární ochraně.

Jednotlivé výrobní haly HMMC musí mít tyto hlídky ustanoveny na každé směně. Jejich hlavním úkolem je dohlížet na dodržování požárních a environmentálních předpisů a v případě mimořádné události odborně a včas provést úkony vedoucí k záchraně života a zdraví, ochraně majetku a životního prostředí. „I letos provádíme teoreticko-praktické ukázky za účasti závodního lékaře a odborného zdravotního personálu. Máme novinku – zaměstnancům jsme představili nové defibrilátory, které se budou v dohledné době instalovat na jednotlivé výrobní haly. Rovněž využíváme účast profesionálních hasičů, se kterými jsme simulovali požár a navíc jsme letos provedli simulaci menší environmentální havárie a vyzkoušeli postupy, jak tuto situaci řešit,“ uvedl Jiří Pavlík z Odd. zaměstnaneckých vztahů a bezpečnosti práce a dodal, že v současné době je v našem závodě za tímto účelem proškoleno 117



zaměstnanců. „Tato příprava bude probíhat ještě v následujícím měsíci. Celkový počet členů hlídek je 176, což je v porovnání s loňským rokem poměrně výrazné navýšení,“ doplnil Jiří Pavlík. Členové hlídek rovněž absolvovali prohlídky jednotlivých výrobních hal, kde se zaměří na klíčová pracoviště a místa, kterých se tato problematika týká. „Rád bych jménem svým i společnosti HMMC poděkoval všem členům hlídek, kteří se účastní této přípravy, protože tuto práci vykonávají nad rámec svých běžných pracovních povinností,“ uzavřel Pavlík.

Fire, Health and Emergency Crew

Professional training of the FHE Crew took place in HMMC in September as a part of permanent improvement of their knowledge. Status of the FHE Crew results from the Fire Safety Law.

Particular HMMC production shops must establish FHE Crew for every working shift. Their main task is to observe maintenance of the fire safety and environmental law and in a case of the incident to perform tasks leading to protection of live and health as well as protection

of the property and environment timely and in a professional way. „Also this year we perform theoretical and practical demonstration with the assistance of company doctor and medical staff. There is a novelty - we have introduced new defibrillators to be installed at particular production shops. At the same time, we cooperate with the professional Fire Brigade to simulate fire. Moreover, we have simulated small environmental accident and tested the solution procedure this year,“ Jiří Pavlík from the ER a H&S Dept. said and added that there were currently 117 employees trained for that purpose. „The training will be also held next month. Total number of the FHE Crew members is 176, which is quite significant increase compared to the previous year,“ Jiří Pavlík added. The FHE Crew members will also visit particular production shops with the focus on key sectors and workplaces related to this issue. „On behalf of myself and the HMMC company I would like to thank all the employees engaged in the FHE Crew, as they do this job in addition to their regular working duties,“ Pavlík concluded.

Hasiči trénovali v HMMC

Skladovací plocha poškozených karoserií a autovraků v areálu HMMC se na jeden den proměnila ve cvičiště. 26. září zde trénovala jednotka Sboru dobrovolných hasičů z Vratimova.

Spolupráce mezi naší společností a dobrovolnými hasiči začala během pořádání Dne záchranných složek, který se ve Vratimově konal počátkem září. „Následně jsme využili možnost a přijeli do naší firmy, abychom si vyzkoušeli práci při vyprošťování osob z vozidel, která HMMC vyrábí, a seznámili se s novými technologiemi, s nimiž se můžeme setkat při řešení mimořádných událostí,“ řekl Dalibor Vlček, velitel jednotky SDH Vratimov. Při vyprošťování osob z havarovaného auta existuje několik základních postupů – např. odstranění dveří a střechy vozidla, odstranění volantů nebo palubní desky, kterou může být pasážer přimáčknutý. „K těmto činnostem nám slouží speciální vyprošťovací

zařízení, v dnešní době většinou poháněné hydraulicky za pomoci motorových agregátů. V základní sadě jsou hydraulické nůžky, rozpínák a válec, který slouží např. k odtlačování palubní desky,“ vysvětlil Vlček a dodal: „Chtěli bychom poděkovat společnosti Hyundai, že nám umožnila tento výcvik, který jistě přispěje k dalšímu zkvalitnění přípravy našich členů.“



Firemen practiced in HMMC

Storage area of damaged car bodies and wrecks in HMMC area changed to an exercising ground for one day. Unit of volunteer firemen from Vratimov practiced here on 26th September.

Our company started cooperation with voluntary firemen during organizing the Day of Rescue Services which took place in Vratimov at the

beginning of September. „Afterwards we have used the opportunity and came to your plant to simulate extrication of persons from vehicles made in HMMC, and become familiar with the new technologies which we can encounter during emergency response,“ said Dalibor Vlček, chief of the Volunteer Firemen Unit from Vratimov. During extrication of persons from crashed vehicle, firemen use several basic procedures – e.g. removal of car's doors and roof, removal of steering wheel or dashboard which might squeeze a passenger. „In such cases, we have been using special rescue equipment. The basic set includes hydraulic scissors, opener and roller which is used e.g. for removal of a dashboard,“ Vlček explained and added: „We would like to thank Hyundai company for enabling this practice which will certainly contribute to further improvement of our members' preparation.“

Co byste měli vědět o... What you should know about...

... ZMĚNÁCH V ŽIVOTNÍM POJIŠTĚNÍ

V současné době mají ženy výhodnější cenu pro pojištění rizik oproti cenám pro muže. Soudní dvůr Evropské unie zrušil výjimku, která umožňovala pojišťovnám stanovovat pojistné v závislosti na pohlaví. **Od 21. prosince 2012 bude uplatněno pravidlo stejného přístupu k mužům a ženám při sjednávání pojištění, čímž dojde k výraznému zdražení pojištění pro ženy.**

Pokud jste žena a uvažujete o uzavření životního pojištění, zvýšení pojistné částky nebo o úpravě stávající smlouvy (např. uzavření připojištění), **měla byste to stihnout do 20. prosince 2012.** Po tomto datu bude cena pojištění pro ženy výrazně dražší.

Více informací vám poskytnou poradci pojišťovny Allianz paní **Michaela Krpelíková (tel: 773 232 332)** nebo **Lenka Drobková (tel: 773 188 880)** každé **pondělí a středu od 13:00 – 15:00** v rámci konzultačních termínů na personální vrátnici.

V souvislosti s připravovanou změnou pro vás pojišťovna Allianz připravila akci. Všichni zaměstnanci HMMC, kteří si v období **od 1. října do 30. listopadu 2012** nově sjednají životní pojištění s příspěvkem HMMC, obdrží od zástupců Allianz dárek.



... CHANGES IN LIFE INSURANCE

Nowadays, women have more favorable price for the insurance of risks compared to the prices for men. The European Court of Justice annulled the exception which allowed insurance companies to set the insurance according to gender. **As of 21st December 2012, the rule of the same approach for men and women when negotiating insurance will come into effect. This will lead to a significant increase of insurance price for women.**

If you are a woman considering conclusion of life insurance, increase of the insured amount or modification of the existing contract (e.g. conclusion of supplementary insurance), **you should make it until 20th December 2012.** After this date, the insurance price for women will be much higher.

For more information contact advisors of Allianz insurance company **Mrs. Michaela Krpelíková (tel: 773 232 332)** or **Mrs. Lenka Drobková (tel: 773 188 880)** who are present at the Personal Gatehouse each **Monday and Wednesday from 1:00 to 3:00 p.m.**

In connection with the upcoming change, Allianz insurance company has prepared a special offer. All HMMC employees, who are going to negotiate new life insurance contract with HMMC allowance in the period **from 1st October to 30th November 2012**, will receive a present.

Afričtí distributoři v HMMC

V úterý 25. září se v HMMC konala konference distributorů vozů Hyundai z Afriky. Cílem akce, které se zúčastnilo 30 návštěvníků, bylo posílit spolupráci s distributory značky na kontinentu, který se pro náš závod stává velmi důležitým odbytištěm.

Afrika je pro společnost Hyundai stále zajímavější destinací, zejména kvůli snížené poptávce po nových vozech v Evropě způsobené ekonomickou krizí. „Afričtí trh se neustále rozvíjí. Závod v Ulsanu ale bohužel není schopen pokrýt celou poptávku. Proto se vedení HMC rozhodlo představit českou továrnu africkým distributorům a v budoucnu dodávat modely z Nošovic i do dalších afrických zemí,“ uvedl Jeong Bang Sun z Hyundai Motor Company. „V Egyptě se ročně prodá asi 40 tisíc vozů značky Hyundai. Nejoblíbenější je Elan-

tra. Nyní připravujeme uvedení vozů série „i“ a těšíme se na model ix35, který odebíráme z vašeho krásného závodu,“ nastínil distributor Hyundai z Egypta Khaled Kandil. V rámci konference byla distributorům představena například dlouhodobá prodejní strategie pro Afriku, či plánovaná obnova modelového portfolia pro tuto destinaci. Připravena byla rovněž prezentace firmy a prohlídka výrobních hal HMMC. „Nečekal jsem, že váš závod bude tak moderní a čistý. Celý výrobní proces na mě udělal velký dojem. Je to vskutku továrna 21. století,“ neskrýval své nadšení Mehboob Karmali, distributor Hyundai z Tanzanie, a dodal: „Tanzanie je sice chudá, ale rozvíjející se země. Vozy Hyundai, konkrétně Accent, jsme začali prodávat před 17 lety. Kvůli špatným cestám se však u nás nyní nejlépe prodávají modely ix35 a Santa Fe.“



African distributors in HMMC

A conference of Hyundai distributors from Africa took place in HMMC on Tuesday 25th September. The main goal of the event attended by 30 participants was to further improve cooperation with the brand's distributors in the African continent, increasingly important market for our plant.

Africa is increasingly important for Hyundai, namely because of a low demand for new cars in Europe due to the economic crisis. „The African market is developing every year. But HMC unfortunately cannot supply enough products to the African market. That is why our management gave us a mission to introduce our Czech plant to African distributors and to sell Czech models in Africa in the future,“ said Jeong Bang Sun from Hyundai Motor Company. „Actually we sell around 40,000 cars a year. Elantra is the most popular one.

We are definitely introducing the “i”-series now and we are looking forward to the ix35 which we are taking from this beautiful plant”, indicated Khaled Kandil, Hyundai distributor from Egypt. Within the conference e.g. long term sales strategy for Africa and portfolio enhancement for this destination were introduced to the distributors. A presentation of the HMMC company was given here as well, followed by the plant tour. “I never expected the plant is going to be so beautiful and very clean. I enjoyed the complete production line – it is the 21st century plant”, Mehboob Karmali, Hyundai distributor from Tanzania said and added: “Tanzania is a poor, but developing country. We started selling Hyundai vehicles in our market 17 years ago – namely Accent. But now the bestsellers are the ix35 and Santa Fe because of bad condition of our roads.”

Malware – jaké je nebezpečí a jak se nejlépe chránit

V předchozím vydání HMMC News jsme si představili jednotlivé druhy malwaru, jeho chování a možné důsledky. Cílem tohoto článku je informovat uživatele o způsobech, jakými je malware používán a šířen a zvýšit tak jejich povědomí o bezpečnostních rizicích a o tom, jak udržet prostředí počítače bezpečné.

Důvodem, proč věnujeme této problematice tolik pozornosti je fakt, že malware používají hackeři za účelem narušení počítačových systémů. Podle bezpečnostních reportů pocházejících z řady důvěryhodných zdrojů bylo zjištěno, že v roce 2011 bylo 65% případů prolomení počítačových systémů způsobeno škodlivým softwarem, přičemž v 95% případů se jednalo o odcizení informací.

Ukazuje se, že nejčastěji používaným druhem škodlivého softwaru jsou ze 48% keyloggers nebo Trojské koně, či jiné druhy špehovacího malwaru zaměřeného na zachycení informací, se kterými uživatel pracuje.

Jedním z nejčastějších způsobů, jak dochází k nákaze je situace, kdy útočník podvodně přiměje uživatele, aby škodlivý software nainstaloval, nebo virem infikuje zranitelnou webovou aplikaci a následně zláká nic netušící oběť, aby danou stránku navštívila, čímž zajistí, že se virus dostane ke koncovému uživateli. V 52% případů dochází k odcizení dat prostřednictvím webu.

V první fázi jde při útoku téměř vždy o to získat přihlašovací údaje uživatele – tedy uživatelské jméno a heslo. Pokud útočník uspěje, získá tak přístup ke všem souborům, informacím a síťovým zdrojům jako oprávněný uživatel. Poté může útočník odcizit informace, smazat soubory, nainstalovat další škodlivý software a mnoho jiných věcí.

Z výše uvedených důvodů je bezpečné uchovávání přihlašovacích údajů uživatele velmi důležité. Následuje výčet několika doporučení, jak nejlépe minimalizovat riziko napadení škodlivým softwarem:

- Počítače by vždy měly mít nainstalovaný a aktualizovaný antivirový software. To platí i v případě chytrých telefonů, jelikož to jsou de facto příruční počítače.
- Pravidla pro nakládání s přihlašovacími údaji musí být striktně dodržována. To platí zejména pro služební



i osobní emaily, účty na Facebooku a podobně. Zaměstnanci by pro tyto účely nikdy neměli používat stejná hesla, která užívají v HMMC.

- Nepokoušejte se deaktivovat či obějit nastavená bezpečnostní opatření. Jsou zde proto, aby zabránila možným bezpečnostním hrozbám.
- Než kliknete na odkaz nějaké webové stránky, ověřte si nejprve její umístění tak, že najedete na tento odkaz myši (NEKLIKAT!). Ve stavovém řádku se v tu chvíli zobrazí skutečný cíl webového odkazu. Nikdy neklikejte na zkrácené URL adresy.
- Než se kamkoliv na internetu zaregistrujete, či něco odsouhlasíte, přečtěte si nejprve podmínky.
- Vždy si zjistěte, zda stránka, na které se nacházíte, obsahuje zabezpečení HTTPS a tedy používá šifrování. Až poté vkládejte data, zejména přihlašovací údaje.

Nikdy nespouštějte webové aplikace neznámého původu. Používejte pouze věrohodné a ověřené aplikace.



Malware – threats and best practice prevention

then attracts victims to visit that website with aim to distribute infections at end users. 52% of data stealing attacks occurred over the Web.

A first stage of attack is almost always focused on obtaining user access credentials – user names and passwords. If attacker succeed to obtain such information then would have access to all data and network resources as regular user. Then attacker can steal information, delete files, install additional harmful software and much, much more.

Because of that, keeping safe user access credentials is of prime importance. Following best practices minimize exposure to such malware threats and are as follows:

- User computers should always have installed and up to date anti-malware protection. This also applies to smartphones because de facto they are form of handheld computers.
- Password Policy should be STRICTLY followed. Especially for services as personal e-mails, Facebook accounts etc. Users should never use same passwords as for HMMC services.
- Do not attempt to disable or avoid established security configuration and services. They are in place to protect from security threats.
- Before clicking on website link, roll mouse pointer over a link to reveal its true destination – Status bar in your browser will present link true destination. Do not click on shorten URLs.
- When signing up for or agreeing to anything on Internet - read terms and conditions first.
- Check for encryption (HTTPS) before entering information or especially passwords on internet.

Do not run web applications for which you do not know the origin. Use only legitimate, verified and trustworthy applications.

CO / WHAT	KDY / WHEN	KDE / WHERE	POZNÁMKY / NOTES
HC Vítkovice Steel x Bílí tygři Liberec	19. 10. (17:00)	ČEZ Arena	hokejové utkání hockey game
Marek Walarowski Trio	19. 10. (20:00)	Klub Parník Parník Club	koncert concert
GCF Big Cage Ostrava II	20. 10. (17:00)	Bonver Arena	bojové umění martial art
Skyfall	26. 10. (19:30)	Kino Luna Luna Cinema	filmové představení movie
1. Rockový ples 1 st Rock Ball	27. 10. (19:00)	Dům kultury města Ostravy Municipal Center Ostrava	
Taneční večery Dancing Evenings	28. 10. (17:00)	Kulturní dům K-Trio K-Trio Community Center	
HC Vítkovice Steel x HC VERVA Litvínov	2. 11. (17:00)	ČEZ Arena	hokejové utkání hockey game
Alfredo Catalani – La Wally	2. 11. (18:30)	Divadlo A. Dvořáka A. Dvořák Theater	opera
FC Baník Ostrava – FK Teplice	3. 11. (16:00)	Stadion Bazaly Bazaly Stadium	fotbalový zápas football match
Olympic – 50 let Olympic – 50 years	10. 11. (19:00)	ČEZ Arena	koncert concert

Zdroj / Source: <http://www.ostravainfo.cz>

Zábava / Entertainment

SUDOKU

	2			8		9		
9		6		1				2
3					9			4
	4	5	3					6
2	6			7			8	
	3			9			2	5
6					5			
		1		3		5		8
	9	3	1		8	2		7

Autorem je zaměstnanec HMMC / Prepared by an HMMC employee

Věděli jste, že...?

Rhys Millen překonal loňský rekord Nobuhira Tajimy v jízdě na Pikes Peak (USA). Jezdec z Nového Zélandu na tuto slavnou horu vyjel za 9 minut a 46,164 sekundy. Předchozí čas Tajimy tak překonal o více než pět vteřin. Millen jel za volantem speciálně upraveného Hyundai Genesis Coupe svého týmu Rhys Millen Racing (RMR). O pohon se staral vidlicový šestiválec Hyundai přeplňovaný turbodmychadlem Garrett GTX3582, díky němuž dostal výkon 515 kW (700 k) a točivý moment 948 Nm.



Did you know that...?

Rhys Millen surpassed last year's record of Nobuhiro Tajima made at the Pikes Peak race. The driver from New Zealand climbed the famous mountain in 9 minutes and 46.164 seconds. Previous Tajima's result was beaten by more than 5 seconds. Millen was driving specially tuned Hyundai Genesis Coupe from his Rhys Millen Racing (RMR) team. The car was equipped with six-cylinder Hyundai engine and Garrett GTX3582 turbo-charger providing 700 HP and 948 Nm of torque.

HMMC News: vydává Hyundai Motor Manufacturing Czech, s.r.o. pro zaměstnance společnosti

Adresa: Průmyslová zóna Nošovice, Nižní Lhoty 700, 739 51, Česká republika, šéfredaktor: Tomáš Nešček, e-mail: tomas.nescek@hyundai-motor.cz
tel.: +420 596 141 660. Redakce: Zuzana Vystrčilová, Lumír Hrabčák.

Evidenční číslo: MK ČR E 18145